

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

G/TBT/11  
18 février 2002

(02-0812)

---

## Comité des obstacles techniques au commerce

### SEPTIÈME EXAMEN ANNUEL DE LA MISE EN ŒUVRE ET DU FONCTIONNEMENT DE L'ACCORD

Document de base établi par le Secrétariat

Le Comité procédera au sixième examen annuel, au titre de l'article 15:3 de l'Accord, à sa réunion du 15 mars 2001. Le présent document traite des faits intervenus pendant la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001.

| Sommaire  | Page      |
|---|-----------|
| <b>I. COMITÉ DES OBSTACLES TECHNIQUES AU COMMERCE .....</b>   | <b>2</b>  |
| 1. Composition du Comité .....  | 2         |
| 1.2 Principaux faits nouveaux survenus dans le cadre du Comité pendant la période en cours .....  | 3         |
| <b>II. MISE EN ŒUVRE ET ADMINISTRATION DE L'ACCORD .....</b>  | <b>4</b>  |
| 2.1 Communications concernant la mise en œuvre et l'administration de l'Accord (article 15:2) .....   | 4         |
| <b>III. NOTIFICATIONS .....</b>   | <b>4</b>  |
| 3.1 Notifications présentées pendant l'année en cours et depuis l'entrée en vigueur de l'Accord, par Membre et par article pertinent de l'Accord .....  | 4         |
| 3.1.1 Objectifs et justifications indiqués dans les notifications .....   | 6         |
| 3.1.2 Application par les Membres du délai recommandé pour la présentation des observations pendant l'année en cours .....  | 7         |
| 3.2 Notifications au titre de l'article 10:7 – Accords bilatéraux ou multilatéraux conclus par les Membres sur des questions relatives aux règlements techniques, aux normes ou aux procédures d'évaluation de la conformité .....          | 9         |
| <b>IV. PUBLICATIONS ET POINTS D'INFORMATION .....</b>   | <b>9</b>  |
| 4.1 Publications utilisées pour annoncer que des travaux sont en cours concernant des projets de règlements techniques ou de procédures d'évaluation de la conformité au titre respectivement des articles 2.9.1 et 5.6.1 de l'Accord ..... | 9         |
| 4.2 Publications dans lesquelles les textes finals des règlements techniques et des procédures d'évaluation de la conformité sont publiés au titre respectivement des articles 2:11 et 5:8 de l'Accord .....                                | 9         |
| 4.3 Points d'information visés à l'article 10 de l'Accord .....   | 9         |
| <b>V. ASSISTANCE TECHNIQUE ET TRAITEMENT SPÉCIAL ET DIFFÉRENCIÉ .....</b>   | <b>9</b>  |
| <b>VI. RÈGLEMENT DE DIFFÉRENDS AU TITRE DE L'ARTICLE 14 .....</b>   | <b>10</b> |
| <b>VII. CODE DE PRATIQUE POUR L'ÉLABORATION, L'ADOPTION ET L'APPLICATION DES NORMES .....</b>   | <b>10</b> |
| <b>VIII. DOCUMENTS DE TRAVAIL ET DOCUMENTS SPÉCIAUX DISTRIBUÉS PENDANT LA PÉRIODE EN COURS .....</b>  | <b>11</b> |

## I. COMITÉ DES OBSTACLES TECHNIQUES AU COMMERCE

### 1. Composition du Comité

Présidents: M. John Adank (Nouvelle-Zélande)  
M. Joshua Phoho Setipa (Lesotho)

#### Membres<sup>1</sup>

|                         |                     |                                  |
|-------------------------|---------------------|----------------------------------|
| Afrique du Sud          | Émirats arabes unis | Macao, Chine                     |
| Albanie                 | Équateur            | Madagascar                       |
| Allemagne               | Espagne             | Malaisie                         |
| Angola                  | Estonie             | Malawi                           |
| Antigua-et-Barbuda      | États-Unis          | Maldives                         |
| Argentine               | Fidji               | Mali                             |
| Australie               | Finlande            | Malte                            |
| Autriche                | France              | Maroc                            |
| Bahreïn                 | Gabon               | Maurice                          |
| Bangladesh              | Gambie              | Mauritanie                       |
| Barbade                 | Géorgie             | Mexique                          |
| Belgique                | Ghana               | Moldova                          |
| Belize                  | Grèce               | Mongolie                         |
| Bénin                   | Grenade             | Mozambique                       |
| Bolivie                 | Guatemala           | Myanmar                          |
| Botswana                | Guinée              | Namibie                          |
| Brésil                  | Guinée-Bissau       | Nicaragua                        |
| Brunéi Darussalam       | Guyana              | Niger                            |
| Bulgarie                | Haïti               | Nigéria                          |
| Burkina Faso            | Honduras            | Norvège                          |
| Burundi                 | Hong Kong, Chine    | Nouvelle-Zélande                 |
| Cameroun                | Hongrie             | Oman                             |
| Canada                  | Îles Salomon        | Ouganda                          |
| Chili                   | Inde                | Pakistan                         |
| Chine                   | Indonésie           | Panama                           |
| Chypre                  | Irlande             | Papouasie-Nouvelle-Guinée        |
| Colombie                | Islande             | Paraguay                         |
| Communautés européennes | Israël              | Pays-Bas                         |
| Congo                   | Italie              | Pérou                            |
| Corée, République de    | Jamaïque            | Philippines                      |
| Costa Rica              | Japon               | Pologne                          |
| Côte d'Ivoire           | Jordanie            | Portugal                         |
| Croatie                 | Kenya               | Qatar                            |
| Cuba                    | Koweït              | République centrafricaine        |
| Danemark                | Lesotho             | République démocratique du Congo |
| Djibouti                | Lettonie            | République dominicaine           |
| Dominique               | Liechtenstein       | République kirghize              |
| Égypte                  | Lituanie            | République slovaque              |
| El Salvador             | Luxembourg          |                                  |

---

<sup>1</sup> Membres au 31 décembre 2001.

|                                 |           |                   |
|---------------------------------|-----------|-------------------|
| République tchèque              | Singapour | Togo              |
| Roumanie                        | Slovénie  | Trinité-et-Tobago |
| Royaume-Uni                     | Sri Lanka | Tunisie           |
| Rwanda                          | Suède     | Turquie           |
| Sainte-Lucie                    | Suisse    | Uruguay           |
| Saint-Kitts-et-Nevis            | Suriname  | Venezuela         |
| Saint-Vincent-et-les Grenadines | Swaziland | Zambie            |
| Sénégal                         | Tanzanie  | Zimbabwe          |
| Sierra Leone                    | Tchad     |                   |
|                                 | Thaïlande |                   |

#### Gouvernements observateurs<sup>2</sup>

|                    |                             |                |
|--------------------|-----------------------------|----------------|
| Algérie            | Cap-Vert                    | Ouzbékistan    |
| Andorre            | Éthiopie                    | Samoa          |
| Arabie saoudite    | ex-République yougoslave de | Seychelles     |
| Arménie            | Macédoine                   | Soudan         |
| Azerbaïdjan        | Fédération de Russie        | Taipei chinois |
| Bahamas            | Kazakhstan                  | Tonga          |
| Bélarus            | Lao                         | Ukraine        |
| Bhoutan            | Liban                       | Vanuatu        |
| Bosnie-Herzégovine | Lituanie                    | Viet Nam       |
| Cambodge           | Népal                       | Yémen          |

#### Organisations ayant le statut d'observateur

ACP<sup>3</sup>, ALADI<sup>3</sup>, AELE<sup>3</sup>, FAO, CEI, FMI, ISO, CCI, OCDE, OIE, OIML<sup>3</sup>, CNUCED, CEE/ONU, ONUDI<sup>3</sup>, OMS, OMS/FAO, Commission du Codex Alimentarius et Banque mondiale

### **1.2 Principaux faits nouveaux survenus dans le cadre du Comité pendant la période en cours**

Le Comité a tenu ses vingt-quatrième, vingt-cinquième et vingt-sixième réunions, respectivement les 30 mars, 29 juin et 9 octobre (G/TBT/M/23-25). Au cours de ces réunions, il a entendu des déclarations concernant la mise en œuvre et l'administration de l'Accord, l'assistance technique et le statut d'observateur. Certains Membres ont informé le Comité des mesures qu'ils ont prises pour assurer la mise en œuvre et l'administration de l'Accord. Plusieurs mesures ont été portées à l'attention du Comité par des Membres qui se sont dits préoccupés par le fait que ces mesures pouvaient avoir des effets négatifs sur le commerce ou être incompatibles avec l'Accord. Plusieurs observateurs (ISO, CCI, ONUDI, FAO/OMS, Codex Alimentarius, CEI, OIML et la Banque mondiale) ont informé le Comité de leurs activités d'assistance technique et des moyens employés pour garantir la participation effective des Membres à ces activités, en particulier celle des pays Membres en développement.

À sa vingt-quatrième réunion, le Comité a procédé à son sixième examen annuel de la mise en œuvre et du fonctionnement de l'Accord au titre de l'article 15:3 (G/TBT/10) et du Code de pratique pour l'élaboration, l'adoption et l'application des normes figurant à l'annexe 3 de l'Accord

---

<sup>2</sup> Observateurs au 31 décembre 2001.

<sup>3</sup> Statut d'observateur sur une base *ad hoc*.

(G/TBT/CS/1/Add.5, G/TBT/CS/2/Rev.7 et Répertoire relatif au Code de la normalisation de l'Accord OTC, sixième édition).

Afin de permettre aux Membres de passer en revue les activités et les difficultés liées à l'échange de renseignements et d'examiner l'efficacité des procédures en matière de notification, une réunion spéciale sur les procédures d'échange de renseignements s'est tenue le 28 juin. Un certain nombre de propositions visant à améliorer l'échange de renseignements ont été faites lors de la réunion afin que le Comité les examine.

À la suite du deuxième examen triennal de l'Accord, le Comité, à ses vingt-quatrième, vingt-cinquième et vingt-sixième réunions, a discuté de la mise en place d'un programme de coopération technique en rapport avec les obstacles techniques au commerce axé sur la demande.

## II. MISE EN ŒUVRE ET ADMINISTRATION DE L'ACCORD

### 2.1 Communications concernant la mise en œuvre et l'administration de l'Accord (article 15:2)

**Tableau 1** - Communications concernant la mise en œuvre et l'administration de l'Accord reçues en 2001

| Membres   | Date d'entrée en vigueur     | Documents contenant les communications des Membres relatives à la mise en œuvre et à l'administration de l'Accord |
|-----------|------------------------------|---|
| DOMINIQUE | 1 <sup>er</sup> janvier 1995 | G/TBT/2/Add.62  |
| OMAN      | 9 novembre 2000              | G/TBT/2/Add.63  |
| LITUANIE  | 31 mai 2001                  | G/TBT/2/Add.64  |

## III. NOTIFICATIONS

### 3.1 Notifications présentées pendant l'année en cours et depuis l'entrée en vigueur de l'Accord, par Membre et par article pertinent de l'Accord

En 2001, les Membres ont présenté 538<sup>4</sup> notifications. Depuis l'entrée en vigueur de l'Accord le 1<sup>er</sup> janvier 1995 et jusqu'au 31 décembre 2001, 4 085 notifications ont été présentées par 65 Membres. Les articles 2:9, 2:10, 3:2, 5:6, 5:7 et 7:2 ont été mentionnés dans 3 623, 142, 3, 296, 49 et trois notifications, respectivement. Cent dix-sept notifications n'ont fait référence à aucun article.

**Tableau** - Notifications présentées pendant l'année en cours et depuis l'entrée en vigueur de l'Accord, par Membre et par article pertinent de l'Accord

| Membres        | Nombre de notifications présentées en 2001 | Nombre de notifications présentées au titre des articles pertinents en 2001 |      |     |     |     |     |               | Nombre total de notifications présentées depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1995 |
|----------------|--|---|------|-----|-----|-----|-----|---------------|---|
|                |  | 2:9   | 2:10 | 3:2 | 5:6 | 5:7 | 7:2 | Non spécifiée |   |
| Afrique du Sud | 9  | 9   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 57  |
| Allemagne      | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 8   |
| Argentine      | 28   | 14  | 2    | 0   | 12  | 0   | 0   | 0             | 83  |
| Australie      | 8  | 8   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 106   |

<sup>4</sup> La notification G/TBT/N/CZE/3 a été annulée.

| Membres                              | Nombre de notifications présentées en 2001 | Nombre de notifications présentées au titre des articles pertinents en 2001 |      |     |     |     |     |               | Nombre total de notifications présentées depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1995 |
|--------------------------------------|--|---|------|-----|-----|-----|-----|---------------|---|
|                                      |  | 2:9   | 2:10 | 3:2 | 5:6 | 5:7 | 7:2 | Non spécifiée |   |
| Autriche                             | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 4   |
| Bahreïn                              | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 1   |
| Barbade                              | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 1   |
| Belgique                             | 26   | 26  | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 193   |
| Bénin                                | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 2   |
| Bolivie                              | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 22  |
| Botswana                             | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 1   |
| Brésil                               | 29   | 24  | 0    | 0   | 2   | 0   | 0   | 3             | 144   |
| Brunéi Darussalam                    | 1  | 1   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 1   |
| Canada                               | 25   | 19  | 0    | 0   | 6   | 0   | 0   | 0             | 160   |
| Chili <sup>5</sup>                   | 26   | 18  | 2    | 0   | 7   | 0   | 0   | 0             | 97  |
| Chypre                               | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 1   |
| Colombie                             | 12   | 11  | 0    | 0   | 1   | 0   | 0   | 0             | 54  |
| Communautés européennes <sup>5</sup> | 7  | 5   | 0    | 0   | 4   | 0   | 0   | 0             | 191   |
| Corée <sup>5</sup>                   | 27   | 26  | 0    | 0   | 2   | 0   | 0   | 0             | 119   |
| Costa Rica                           | 1  | 0   | 1    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 14  |
| Cuba                                 | 4  | 4   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 4   |
| Danemark                             | 7  | 7   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 162   |
| Égypte                               | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 6   |
| El Salvador                          | 6  | 5   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 1             | 61  |
| Espagne                              | 9  | 9   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 49  |
| Estonie                              | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 1   |
| États-Unis                           | 14   | 14  | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 215   |
| Fidji                                | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 1   |
| Finlande                             | 3  | 3   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 27  |
| France                               | 9  | 5   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 4             | 73  |
| Guatemala                            | 2  | 2   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 9   |
| Hong Kong, Chine                     | 9  | 6   | 0    | 0   | 3   | 0   | 0   | 0             | 39  |
| Inde                                 | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 45  |
| Indonésie <sup>5</sup>               | 2  | 2   | 1    | 0   | 1   | 1   | 0   | 0             | 5   |
| Islande                              | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 2   |
| Israël                               | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 55  |
| Jamaïque                             | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 30  |
| Japon <sup>5</sup>                   | 32   | 32  | 0    | 0   | 2   | 0   | 0   | 0             | 265   |
| Lettonie                             | 1  | 1   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 17  |
| Lituanie                             | 1  | 1   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 1   |
| Macao, Chine                         | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 5   |
| Malaisie                             | 2  | 2   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 163   |

<sup>5</sup> Membre ayant présenté une notification au titre de plus d'un article.

| Membres                | Nombre de notifications présentées en 2001 | Nombre de notifications présentées au titre des articles pertinents en 2001 |      |     |     |     |     |               | Nombre total de notifications présentées depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1995 |
|------------------------|--|---|------|-----|-----|-----|-----|---------------|---|
|                        |  | 2:9   | 2:10 | 3:2 | 5:6 | 5:7 | 7:2 | Non spécifiée |   |
| Mexique                | 8  | 7   | 1    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 190   |
| Nicaragua <sup>6</sup> | 11   | 8   | 3    | 0   | 1   | 0   | 0   | 0             | 11  |
| Norvège                | 1  | 1   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 59  |
| Nouvelle-Zélande       | 4  | 4   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 32  |
| Pays-Bas               | 40   | 40  | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 570   |
| Pérou                  | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 2   |
| Philippines            | 13   | 13  | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 68  |
| Pologne                | 2  | 1   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 1             | 5   |
| République slovaque    | 1  | 1   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 34  |
| République tchèque     | 23   | 23  | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 137   |
| Royaume-Uni            | 1  | 1   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 20  |
| Sénégal                | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 4   |
| Singapour              | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 16  |
| Slovénie               | 3  | 3   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 13  |
| Sri Lanka              | 16   | 16  | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 30  |
| Suède                  | 8  | 8   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 101   |
| Suisse                 | 16   | 16  | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 87  |
| Thaïlande              | 75   | 74  | 1    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 183   |
| Trinité-et-Tobago      | 8  | 8   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 15  |
| Tunisie                | 7  | 0   | 0    | 0   | 7   | 0   | 0   | 0             | 8   |
| Turquie                | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 4   |
| Uruguay                | 0  | 0   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 1   |
| Venezuela              | 1  | 1   | 0    | 0   | 0   | 0   | 0   | 0             | 1   |
| <b>TOTAL</b>           | 538  | 479   | 11   | 0   | 44  | 0   | 0   | 9             | 4 085   |

### 3.1.1 Objectifs et justifications indiqués dans les notifications<sup>7</sup>

**Tableau 3** - Objectifs et justifications indiqués dans les notifications en 2001

| Objectifs et justifications   | Notifications reçues en 2001 |
|---|------------------------------|
| Sécurité nationale  | 1                            |
| Information des consommateurs, étiquetage   | 66                           |
| Prévention de pratiques de nature à induire en erreur et protection des consommateurs | 100                          |
| Protection de la santé ou de la sécurité des personnes                                | 221                          |

<sup>6</sup> Membre ayant présenté une notification au titre de plus d'un article.

<sup>7</sup> La classification des objectifs et justifications est fondée sur les critères indiqués dans le document G/TBT/W/18.

| Objectifs et justifications  | Notifications reçues en 2001 |
|--|------------------------------|
| Protection de la vie ou de la santé des animaux ou préservation des végétaux         | 6                            |
| Protection de l'environnement  | 45                           |
| Prescriptions en matière de qualité  | 48                           |
| Harmonisation  | 72                           |
| Adaptation à de nouveaux textes législatifs nationaux et à de nouvelles technologies | 94                           |
| Réduction ou suppression d'obstacles au commerce                                     | 7                            |
| Facilitation des échanges  | 15                           |
| Autres   | 23                           |
| Non spécifié   | 7                            |
| <b>Total</b>   | <b>705<sup>8</sup></b>       |

### 3.1.2 Application par les Membres du délai recommandé pour la présentation des observations pendant l'année en cours<sup>9</sup>

Le Comité a recommandé de ménager un délai minimal de 60 jours pour la présentation des observations (G/TBT/1/Rev.7). En 2001, le délai moyen accordé par les Membres a été de 53,34 jours civils. Dans 143 notifications, soit il n'était précisé aucun délai, soit le délai n'était pas applicable ou il était échu. Le tableau des pages suivantes indique dans quelle mesure chaque Membre a respecté le délai recommandé en 2001.

**Tableau 4** - Application par les Membres du délai recommandé pour la présentation des observations en 2001

| Nombre de notifications prévoyant un délai pour la présentation d'observations |                   |                  |                  |   |  |       |
|--|-------------------|------------------|------------------|---|--|-------|
| Membres  | Moins de 45 jours | De 45 à 90 jours | 60 jours ou plus | Délai non précisé, échu ou non applicable | Dont notifiées au titre des articles 2:10 et 5:7 | Total |
| Afrique du Sud   | 2                 |                  | 7                |   |  | 9     |
| Argentine  |                   |                  |                  | 28  | 2  | 28    |
| Australie  | 2                 | 1                | 3                | 2   |  | 8     |
| Belgique   |                   |                  |                  | 26  |  | 26    |
| Brésil   | 22                |                  | 3                | 4   |  | 29    |
| Brunéi Darussalam  |                   |                  |                  | 1   |  | 1     |
| Canada   | 10                | 4                | 9                | 2   |  | 25    |
| Chili  | 1                 | 5                | 17               | 3   | 2  | 26    |
| Colombie   | 2                 | 4                | 5                | 1   |  | 12    |

<sup>8</sup> Cent trente-et-une des 538 notifications présentées indiquaient au moins deux objectifs et justifications.

<sup>9</sup> La date de publication de la notification (en anglais) par le Secrétariat de l'OMC étant considérée comme le premier jour.

| Nombre de notifications prévoyant un délai pour la présentation d'observations |                   |                  |                  |   |  |       |
|--|-------------------|------------------|------------------|---|--|-------|
| Membres  | Moins de 45 jours | De 45 à 90 jours | 60 jours ou plus | Délai non précisé, échu ou non applicable | Dont notifiées au titre des articles 2:10 et 5:7 | Total |
| Communautés européennes  |                   | 1                | 5                | 1   |  | 7     |
| Corée  | 15                | 9                | 1                | 2   |  | 27    |
| Costa Rica   |                   |                  | 1                |   |  | 1     |
| Cuba   |                   |                  |                  | 4   |  | 4     |
| Danemark   | 1                 | 3                | 1                | 2   |  | 7     |
| El Salvador  | 1                 | 5                |                  |   |  | 6     |
| Espagne  | 7                 | 2                |                  |   |  | 9     |
| États-Unis   |                   |                  |                  | 1   |  | 1     |
| Finlande   |                   |                  | 3                |   |  | 3     |
| France   | 3                 |                  | 1                | 5   |  | 9     |
| Guatemala  |                   |                  |                  | 2   |  | 2     |
| Hong Kong, Chine   |                   | 2                | 7                |   |  | 9     |
| Indonésie  |                   |                  | 2                |   |  | 2     |
| Japon  | 3                 | 7                | 22               |   |  | 32    |
| Lettonie   |                   |                  |                  | 1   |  | 1     |
| Lituanie   |                   |                  | 1                |   |  | 1     |
| Malaisie   | 1                 |                  |                  | 1   |  | 2     |
| Mexique  | 7                 |                  |                  | 1   | 1  | 8     |
| Nicaragua  |                   |                  | 2                | 9   | 2  | 11    |
| Norvège  | 1                 |                  |                  |   |  | 1     |
| Nouvelle-Zélande   | 2                 |                  | 2                |   |  | 4     |
| Pays-Bas   | 7                 | 15               | 18               |   |  | 40    |
| Philippines  | 5                 | 1                | 1                | 6   |  | 13    |
| Pologne  |                   |                  |                  | 2   |  | 2     |
| République slovaque  |                   |                  | 1                |   |  | 1     |
| République tchèque   | 9                 | 10               | 4                |   |  | 23    |
| Royaume-Uni  |                   |                  | 1                |   |  | 1     |
| Slovénie   | 3                 |                  |                  |   |  | 3     |
| Sri Lanka  |                   |                  |                  | 16  |  | 16    |
| Suède  | 1                 | 3                | 4                |   |  | 8     |
| Suisse   | 6                 | 5                | 5                |   |  | 16    |
| Thaïlande  | 2                 |                  | 53               | 20  |  | 75    |
| Trinité-et-Tobago  | 1                 | 4                | 3                |   |  | 8     |
| Tunisie  | 3                 | 1                |                  | 3   |  | 7     |
| <b>TOTAL</b>   | 119               | 88               | 188              | 143                                       | 7  | 538   |

### **3.2 Notifications au titre de l'article 10:7 – Accords bilatéraux ou multilatéraux conclus par les Membres sur des questions relatives aux règlements techniques, aux normes ou aux procédures d'évaluation de la conformité**

En 2001, six notifications ont été présentées au titre de l'article 10:7 (G/TBT/10.7/30-35), pour notifier les accords de reconnaissance mutuelle conclus respectivement par l'Australie et Singapour; le Canada et l'Islande, le Liechtenstein et la Norvège; la Colombie et l'Équateur; la Bolivie, la Colombie, l'Équateur, le Pérou et le Venezuela; la Communauté européenne et la Hongrie; et la Communauté européenne et la République tchèque.

## **IV. PUBLICATIONS ET POINTS D'INFORMATION**

### **4.1 Publications utilisées pour annoncer que des travaux sont en cours concernant des projets de règlements techniques ou de procédures d'évaluation de la conformité au titre respectivement des articles 2.9.1 et 5.6.1 de l'Accord**

On trouvera les renseignements pertinents dans les documents G/TBT/2 et addenda.

### **4.2 Publications dans lesquelles les textes finals des règlements techniques et des procédures d'évaluation de la conformité sont publiés au titre respectivement des articles 2:11 et 5:8 de l'Accord**

On trouvera les renseignements pertinents dans les documents G/TBT/2 et addenda.

### **4.3 Points d'information visés à l'article 10 de l'Accord**

Une liste périodiquement mise à jour des points d'information sur les obstacles techniques au commerce, prévus à l'article 10:1 et 10:2 de l'Accord, est reproduite dans le document G/TBT/ENQ/19.

## **V. ASSISTANCE TECHNIQUE ET TRAITEMENT SPÉCIAL ET DIFFÉRENCIÉ**

En 2001, le Secrétariat a organisé des séminaires sur l'Accord et les questions connexes en collaboration avec le Codex, le Secrétariat de la Charte de l'énergie, la Banque interaméricaine de développement, l'ISO, le CCI, l'ONUDI, le World Trade Institute et le gouvernement suisse. Ils ont eu lieu en Autriche, au Taipei chinois, en Colombie, en Éthiopie, au Koweït, en Oman, en Suisse, au Vietnam et en Yougoslavie à l'intention des pays des Andes, d'Amérique centrale, d'Asie, d'Europe centrale et d'Europe de l'Est, d'Afrique de l'Est, du Golfe et d'un certain nombre d'autres pays en développement. Des fonds ont été versés par l'OMC pour financer la participation des pays ayant assisté au séminaire qui s'est déroulé en Éthiopie.

## VI. RÈGLEMENT DE DIFFÉRENDS AU TITRE DE L'ARTICLE 14

| Différend  | Demande de consultations                                 | Demande de participation aux consultations   | Demande d'établissement d'un groupe spécial   | Solution mutuellement convenue | Établissement d'un groupe spécial | Distribution du rapport du Groupe spécial | Déclaration d'appel        | Distribution du rapport de l'Organe d'appel |
|--|--|--|---|--------------------------------|-----------------------------------|---|----------------------------|---|
| <i>Communautés européennes</i> - Mesures affectant l'amiante et les produits en contenant    | 3.6.1998<br>Canada<br>(WT/DS135/1)<br>(G/TBT/D/15)       | 12.6.1998<br>Brésil<br>(WT/DS135/2)  | 9.10.1998<br>Canada<br>(WT/DS135/3)   |                                | 25.11.1998<br>(WT/DSB/M/51)       | 18.9.2000<br>(WT/DS135/Rev. et Add.1)     | 23.10.2000<br>(WT/DS135/8) | 12.3.2001<br>(WT/DS135/AB/R)                |
| <i>Belgique</i> - Application de mesures établissant les droits de douane applicables au riz | 19.10.2000<br>États-Unis<br>(WT/DS210/1)<br>(G/TBT/D/21) |  | 19.1.2001<br>États-Unis<br>(WT/DS210/2)<br>et 1 <sup>er</sup> mars 2001<br>(WT/DS201/2/Rev.1) |                                | 12.3.2001<br>(WT/DSB/M/101)       |   |                            |   |
| <i>Communautés européennes</i> - Désignation commerciale des sardines                        | 23.4.2001<br>Pérou<br>(WT/DS231/1)<br>(G/TBT/D/22)       | 3.5.2001<br>Venezuela<br>(WT/DS231/2)<br>7.5.2001<br>Chili<br>(WT/DS231/3)<br>8.5.2001<br>États-Unis<br>(WT/DS231/4)<br>9.5.2001<br>Équateur<br>(WT/DS231/5) | 7.6.2001<br>Pérou<br>(WT/DS231/6)   |                                | 24.7.2001<br>(WT/DSB/M/107)       |   |                            |   |
| <i>Mexique</i> - Mesures visant l'importation d'allumettes                                   | 28.5.2001<br>Chili<br>(WT/DS232/1)<br>(G/TBT/D/23)       | 8.6.2001<br>CE<br>(WT/DS232/2)   |   |                                |                                   |   |                            |   |
| <i>Argentine</i> - Mesures visant l'importation de produits pharmaceutiques                  | 30.5.2001<br>Inde<br>(WT/DS233/1)<br>(G/TBT/D/24)        |  |   |                                |                                   |   |                            |   |

## VII. CODE DE PRATIQUE POUR L'ÉLABORATION, L'ADOPTION ET L'APPLICATION DES NORMES

Depuis l'entrée en vigueur de l'Accord, 138 organismes à activité normative de 94 Membres ont accepté le Code de pratique. Les notifications d'acceptation du Code par ces organismes sont reproduites dans les documents G/TBT/CS/N/1 à 140.<sup>10</sup> La liste complète, par Membre, des organismes à activité normative qui ont accepté le Code depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1995 figure dans le document G/TBT/CS/2/Rev.8. La liste des organismes à activité normative qui ont accepté le Code en 2001 figure dans le document G/TBT/CS/1/Add.6. En 2001, 14 organismes à activité normative de 13 Membres ont accepté le Code.

La septième édition du Répertoire relatif au Code de la normalisation de l'Accord OTC de l'OMC sera publiée par le Centre d'information ISO/CEI en février 2001.

<sup>10</sup> Les notifications G/TBT/CS/N/118 et 138 ont été annulées.

**VIII. DOCUMENTS DE TRAVAIL ET DOCUMENTS SPÉCIAUX DISTRIBUÉS  
PENDANT LA PÉRIODE EN COURS**

| Cote du document | Date de publication | Titre et teneur  | Nombre de pages |
|------------------|---------------------|--|-----------------|
| G/TBT/W/153      | 29 janvier 2001     | Procédures de notification - Note du Secrétariat   | 4               |
| G/TBT/W/154      | 2 février 2001      | Résolution du Conseil européen sur le principe de précaution - Communication des CE  | 5               |
| G/TBT/W/155      | 15 mars 2001        | Communication de la Tanzanie   | 4               |
| G/TBT/W/156      | 26 avril 2001       | Programme d'assistance technique et de coopération technique - Proposition du Brésil   | 4               |
| G/TBT/W/157      | 19 avril 2001       | Communication du Mexique   | 1               |
| G/TBT/W/158      | 18 mai 2001         | Activités de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) en relation avec le deuxième examen triennal de l'Accord OTC<br>- Communication de l'ISO                           | 5               |
| G/TBT/W/159      | 28 mai 2001         | Préoccupations de l'ANASE concernant le projet de loi de la Belgique sur la promotion de la production socialement responsable<br>- Communication de l'ANASE                         | 1               |
| G/TBT/W/160      | 15 juin 2001        | Expérience du Japon en matière d'assistance technique dans le domaine des obstacles techniques au commerce - Communication du Japon  | 4               |
| G/TBT/W/161      | 19 juin 2001        | Projet CEE/ONU de modèle international pour l'harmonisation technique - Communication de la CEE/ONU  | 12              |
| G/TBT/W/162      | 19 juin 2001        | Prescriptions en matière de marquage et d'étiquetage - Communication de la Suisse  | 5               |
| G/TBT/W/163      | 22 juin 2001        | Assistance technique et renforcement des capacités dans le domaine des obstacles techniques au commerce - Communication des CE   | 4               |
| G/TBT/W/164      | 26 juin 2001        | Assistance technique et programme de coopération technique - Communication de l'Indonésie  | 4               |
| G/TBT/W/165      | 25 juin 2001        | Étiquetage - Communication des États-Unis  | 2               |
| G/TBT/W/166      | 26 juin 2001        | Expérience des Philippines en ce qui concerne la mise en œuvre de l'Accord OTC<br>- Communication des Philippines  | 6               |
| G/TBT/W/167      | 27 juin 2001        | Cadre d'action en matière de reconnaissance mutuelle - Communication du Canada   | 5               |
| G/TBT/W/168      | 8 août 2001         | Assistance technique et activités de renforcement des capacités liées à l'Accord OTC<br>- Communication de l'ONUDI   | 7               |
| G/TBT/W/169      | 4 octobre 2001      | Liste des normes et textes apparentés adoptés ou retirés par la Commission du Codex Alimentarius à sa vingt-quatrième session - Communication de la Commission du Codex Alimentarius | 5               |

| Cote du document | Date de publication | Titre et teneur  | Nombre de pages |
|------------------|---------------------|--|-----------------|
| G/TBT/W/170      | 8 octobre 2001      | Activités de diffusion en relation avec la décision sur les principes devant régir l'élaboration de normes internationales - Communication des CE                    | 9               |
| G/TBT/SPEC/18    | 4 avril 2001        | Programme de coopération technique dans le domaine des obstacles techniques au commerce: Demande de renseignements adressée aux Membres - Communication du Président | 1               |

---